



Prague 28 May 2020
Ref: 37/2020-135-VPL/2

Multilateral Agreement ADN/M026

under section 1.5.1

of the Regulations annexed to ADN on periodic inspections in accordance with part 8 and 9 of ADN and certificates of approval in accordance with section 1.16.1 of ADN

(1) By derogation from the provisions of 8.1.6, 8.1.7, 8.1.8, 9.1.0.40.2.9, 9.3.1.40.2.9, 9.3.2.40.2.9, 9.3.3.40.2.9, 9.3.1.8.4, 9.3.1.23.3, 9.3.2.8.4, 9.3.2.23.4, 9.3.3.8.4, 9.3.3.23.4 of ADN, all periodic inspections the validity of which ends between 1 March 2020 and 1 September 2020 remain valid until 30 September 2020. These inspections shall be undertaken in accordance with 8.1.6, 8.1.7, 8.1.8, 9.1.0.40.2.9, 9.3.1.40.2.9, 9.3.2.40.2.9, 9.3.3.40.2.9, 9.3.1.8.4, 9.3.1.23.2, 9.3.2.8.4, 9.3.2.23.1, 9.3.3.8.4, 9.3.3.23.1 of ADN before 1 October 2020.

(2) By derogation from the provisions of 1.16.1.1.2 and 1.16.1.3.1 of ADN, all certificates of approval and all provisional certificates of approval the validity of which ends between 1 March 2020 and 1 September 2020 remain valid until 30 September 2020, provided there is a valid certificate of class in accordance with 1.16.5 and 9.2.0.88.2, 9.3.1.8.1, 9.3.2.8.1 or 9.3.3.8.1 of ADN or if the validity of certificate of class for the vessel ends between 1 March 2020 and 1 September 2020 and provided there is a valid vessel certificate in accordance with 1.16.5 or if the validity of vessel certificate ends between 1 March 2020 and 1 September 2020.

The periodic inspections as well as the renewal of the certificates of approval in accordance with 1.16.10 of ADN, or the issuance of final certificates of approval shall be undertaken before 1 September 2020.

The validity period of the new certificate shall begin with the date of expiry mentioned on the certificate of approval to be renewed or on the provisional certificate of approval to be exchanged.

(3) This Agreement shall be valid until 1 October 2020 for carriage on the territories of the Contracting Parties of ADN signatory to this Agreement. If it is revoked before that date by one of the signatories, it shall remain valid until the above-mentioned date only for carriage in the territories of those Contracting Parties of ADN signatory to this Agreement which have not revoked it.



Mnohostranná dohoda ADN / M026**podle bodu 1.5.1****předpisů připojených k ADN o pravidelných inspekcích v souladu s částmi 8 a 9 ADN
a osvědčení o schválení v souladu s oddílem 1.16.1 ADN**

(1) Odchylně od ustanovení 8.1.6, 8.1.7, 8.1.8, 9.1.0.40.2.9, 9.3.1.40.2.9, 9.3.2.40.2.9, 9.3.3.40.2.9, 9.3.1.8.4, 9.3.1.23.3, 9.3.2.8.4, 9.3.2.23.4, 9.3.3.8.4, 9.3.3.23.4 ADN, všechny pravidelné kontroly, jejichž platnost končí mezi 1. březnem 2020 a 1. zářím 2020 zůstávají v platnosti do 30. září 2020. Tyto inspekce by se měly provést v souladu s 8.1.6, 8.1.7, 8.1.8, 9.1.0.40.2.9, 9.3.1.40.2.9, 9.3.2.40.2.9, 9.3.3.40.2.9, 9.3.1.8.4, 9.3.1.23.2, 9.3.2.8.4, 9.3.2.23.1, 9.3.3.8.4, 9.3.3.23.1 ADN před 1. říjnem 2020.

(2) Odchylně od ustanovení 1.16.1.1.2 a 1.16.1.3.1 ADN, všechna osvědčení o schválení a všechna prozatímní osvědčení o schválení platnosti, které končí mezi 1. březnem 2020 a 1. zářím 2020 zůstávají v platnosti do 30. září 2020 za předpokladu, že existuje platné osvědčení třídy a je ve shodě s 1.16.5 a 9.2.0.88.2, 9.3.1.8.1, 9.3.2.8.1 nebo 9.3.3.8.1 ADN, nebo pokud platnost osvědčení o třídě pro plavidlo končí mezi 1. březnem 2020 a 1. zářím 2020 a za předpokladu, že existuje platné osvědčení plavidla v souladu s 1.16.5, nebo pokud platnost osvědčení o plavidle končí mezi 1. březnem 2020 a 1. zářím 2020.

Pravidelné kontroly a obnovení osvědčení o schválení v souladu s 1.16.10 ADN, nebo vydávání konečných osvědčení o schválení se uskuteční do 1. září 2020.

Doba platnosti nového certifikátu začíná dnem uplynutí jeho platnosti uvedené v osvědčení o schválení, které má být obnoveno nebo v dočasném osvědčení o schválení, které se má vyměnit.

(3) Tato dohoda je platná do 1. října 2020 pro přepravu na území smluvních stran ADN signatářů této dohody. Pokud je odvolán před tímto datem jedním ze signatářů zůstává v platnosti až do výše uvedeného data pouze pro přepravu na území smluvních stran ADN této dohody, které tuto dohodu nezrušili.



Ing. Bc. Evžen Vydra Ph.D.
Head of Shipping and Waterborne
Transport Division